

EN Start Here
ID Mulai Di Sini
TH เริ่มต้นที่นี่

Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Penting; harus diperhatikan untuk menghindari kerusakan pada peralatan.
ข้อมูลสำคัญ: ต้องระวังเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่ออุปกรณ์



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

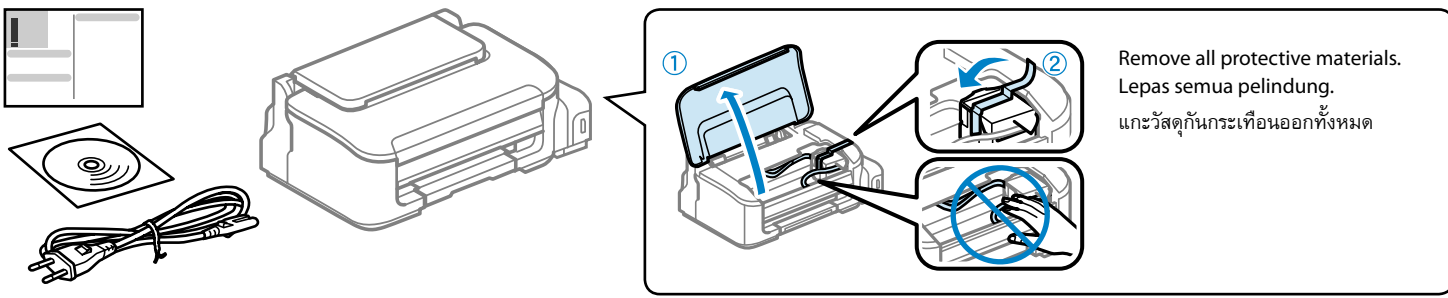


Read This First/Baca Keterangan Ini/อ่านตรงนี้ก่อน

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.
Berhati-hatilah menangani tinta karena dapat tumpah saat mengisi atau mengisi ulang tangki tinta. Jika mengenai pakaian atau benda lain, tinta belum tentu dapat dibersihkan.

ผลิตภัณฑ์นี้ต้องใช้ความระมัดระวังในการจัดการหมึก เนื่องจากหมึกอาจจะกระเด็นและใส่ตลับหมึกหรือเติมหมึก หมึกจะไม่สามารถล้างออกได้ หากเลอะบนสิ่งของหรือเสื้อผ้า

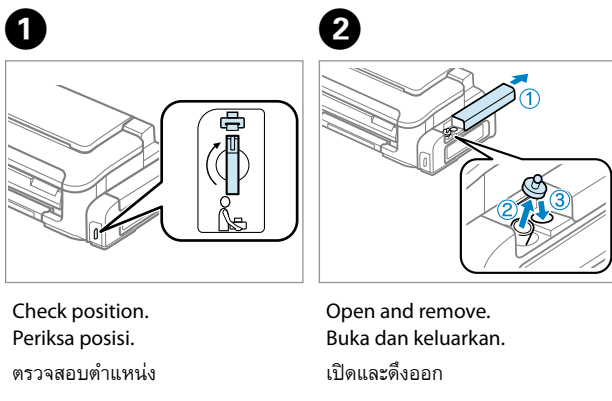
1 Unpacking/Buka Kemasan/การแกะหีบห่อ



For initial setup/Untuk pengaturan awal
For refilling/Untuk mengisi ulang

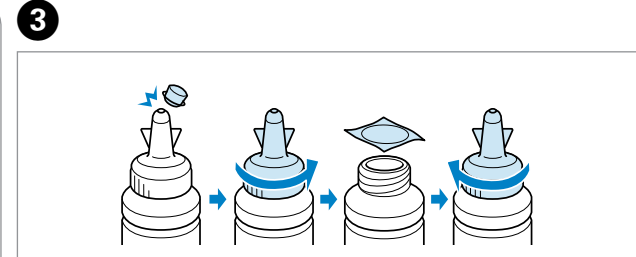
Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
Jangan membuka kemasan botol tinta sampai Anda siap untuk mengisi tangki tinta. Botol tinta dikemas hampa udara untuk menjaga keandalannya.

2 Filling Ink and Turning On/Mengisi Tinta dan Menyalakan/การเติมหมึกและการเปิดเครื่อง



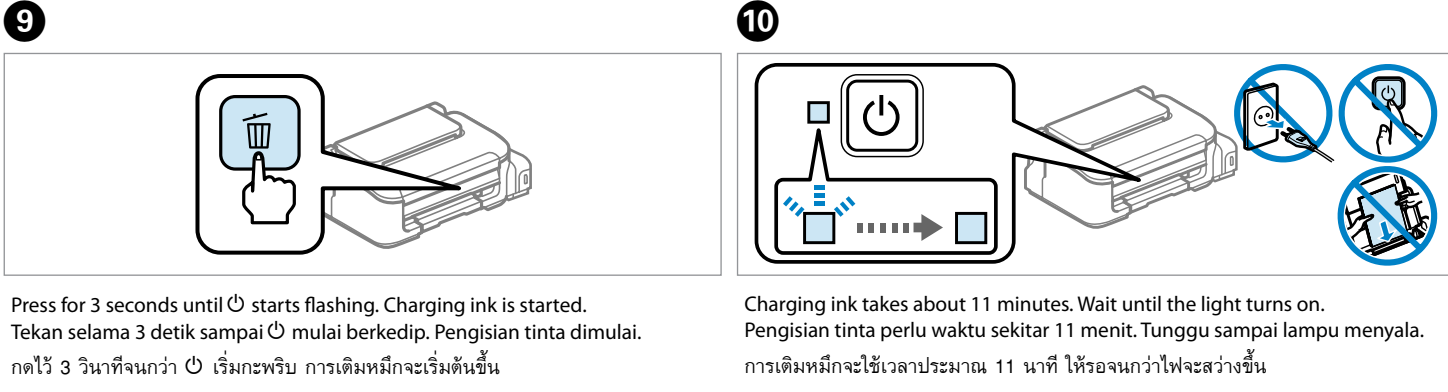
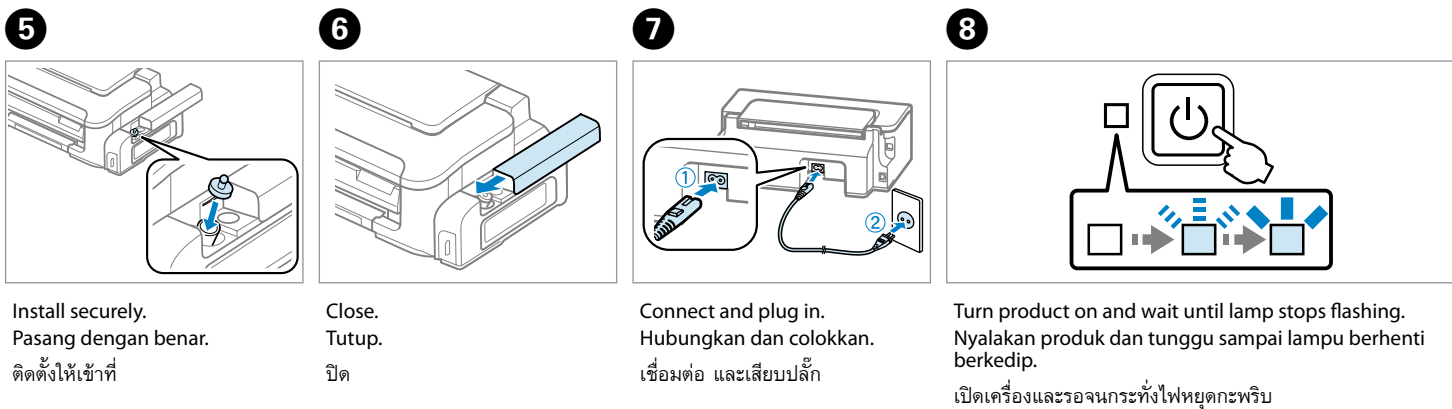
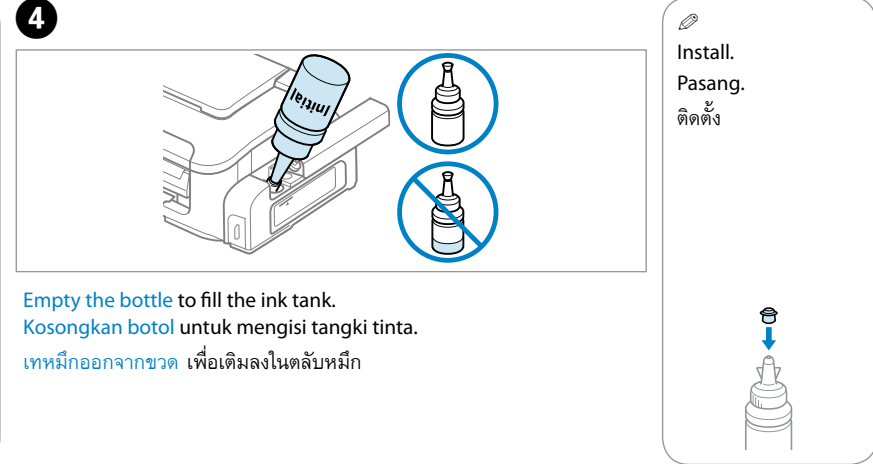
Use the ink bottles that came with your product. Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
Gunakan botol tinta yang disertakan bersama printer. Meskipun sebagian botol tinta agak cacat, kualitas dan kuantitas tinta tetap dijamin dan botol tetap dapat digunakan dengan aman.

Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
Epson tidak dapat menjamin kualitas atau keandalan tinta yang tidak asli. Penggunaan tinta tidak asli dapat mengakibatkan kerusakan yang tidak dicakup dalam jaminan Epson.



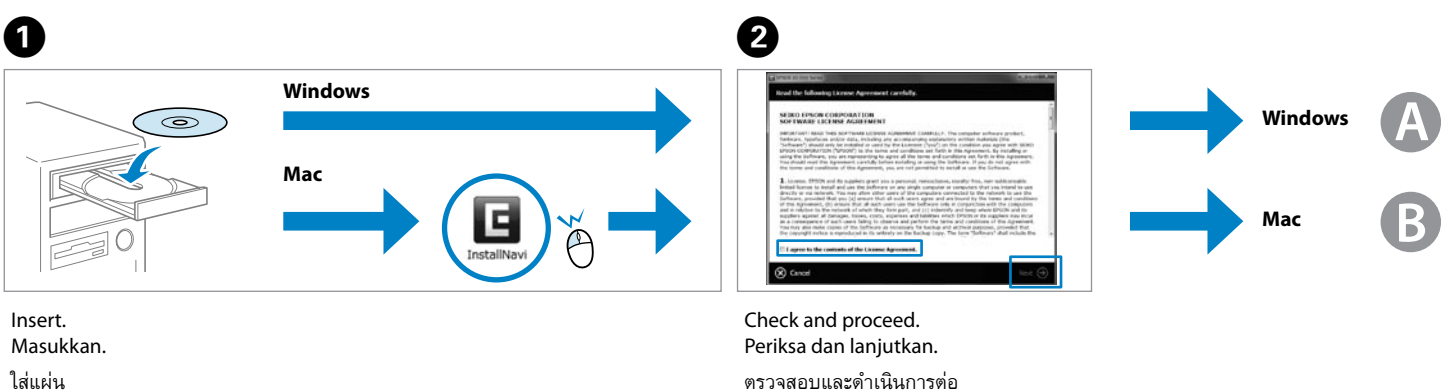
Prepare the Initial Bottle. Snap off. Remove. Install.
Siapkan Initial Bottle (Botol bawaan printer). Lepaskan tutup. Keluarkan. Pasang.

Install the ink bottle cap tightly; otherwise ink may leak.
Pasang tutup botol tinta erat-erat; jika tidak, tinta dapat bocor.



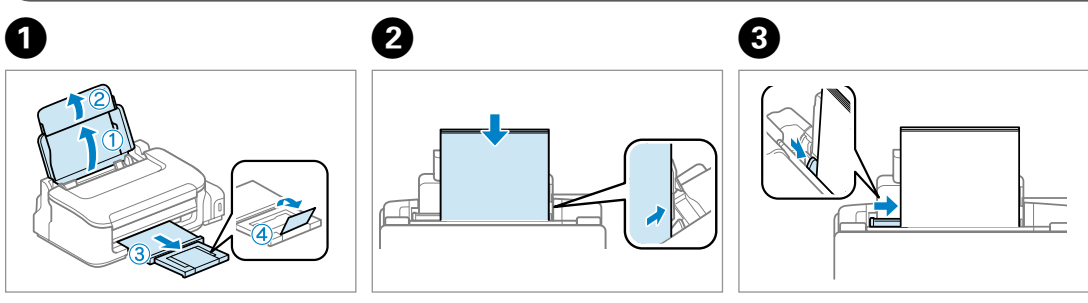
3 Connecting to the Computer/Menghubungkan dengan komputer/กำลังเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Jangan hubungkan kabel USB sampai Anda diminta untuk melakukannya.



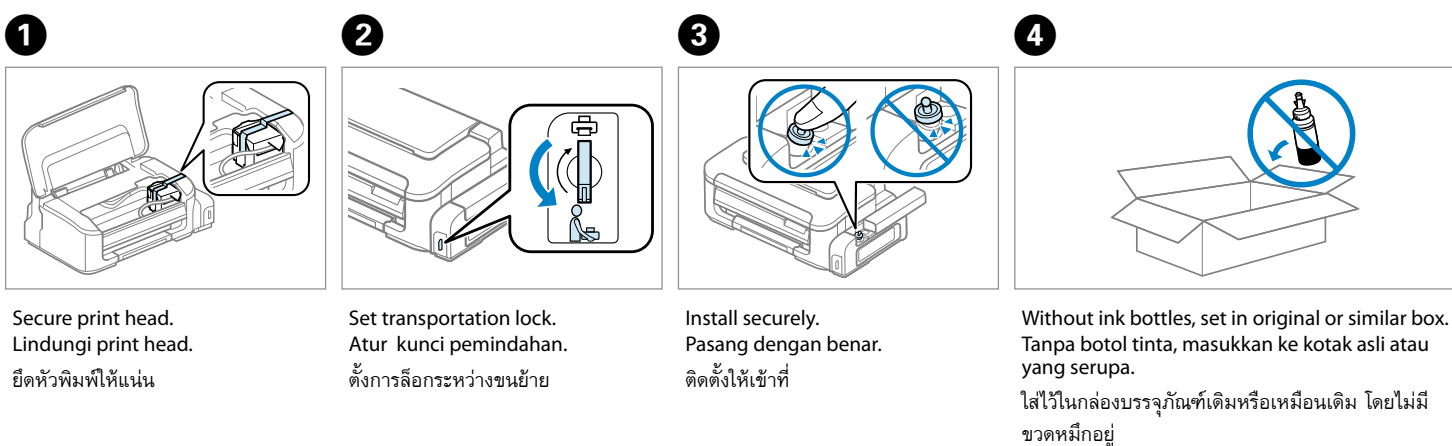
Windows and Mac software installation instructions. Includes screenshots of Windows 7/Vista AutoPlay and Mac software selection screens.

Loading Paper/Memasukkan Kertas/การใส่กระดาษ



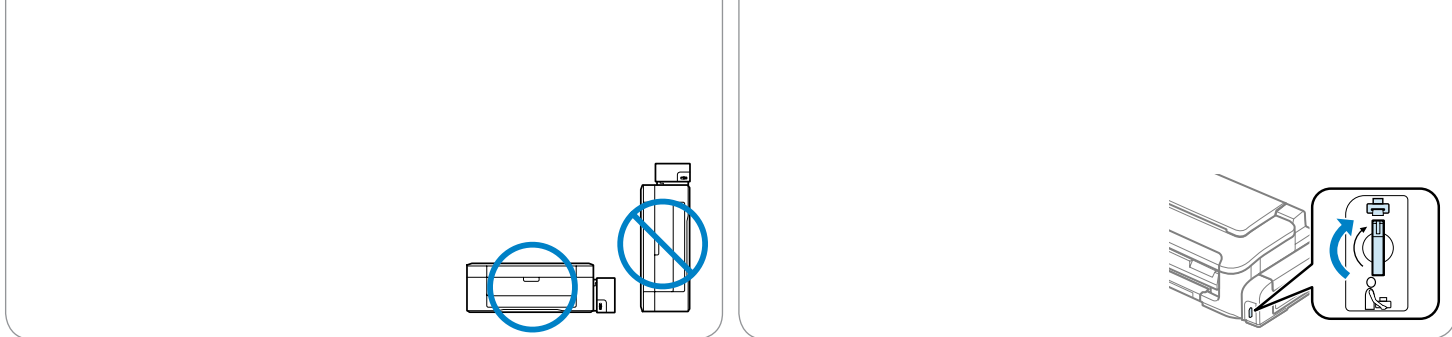
Do not load paper above the mark inside the edge guide. Load paper with its printable side face up.
Jangan memasukkan kertas di atas tanda di dalam pemandu tepi. Masukkan kertas dengan sisi yang akan dicetak menghadap ke atas.

Transporting/Memindahkan/การขนย้าย

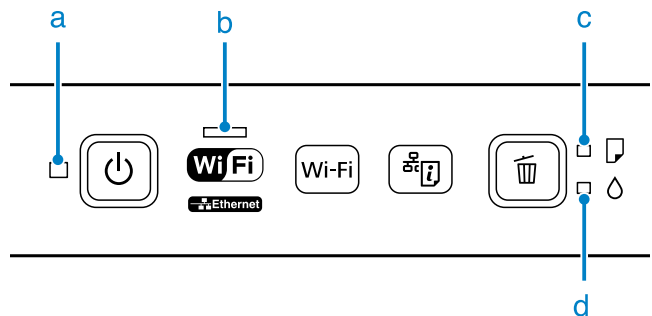


Keep the product level as you transport it. Otherwise, ink may leak. Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking as you transport it.
Jaga agar printer pada posisi rata saat dipindahkan. Jika tidak, tinta dapat bocor. Pastikan agar botol tinta tegak lurus ketika mengencangkan tutupnya, dan lakukan tindakan untuk mencegah kebocoran tinta saat Anda memindahkannya.

After you move it, remove the tape securing the print head, then set the transportation lock to the unlocked position. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.
Setelah printer dipindahkan, lepaskan pita pengaman print head, lalu atur kunci pemindahan ke posisi membuka. Jika Anda melihat adanya penurunan kualitas cetakan, jalankan siklus pembersihan atau sejajarkan print head.



Guide to Control Panel/Panduan Kontrol Panel/คำแนะนำแผงควบคุม



The control panel may slightly differ from the actual product./For details of the error indicators, see the online *User's Guide*.
 Panel kontrol mungkin sedikit berbeda dengan produk yang sebenarnya./Untuk rincian tentang indikator kesalahan, lihat *User's Guide (Panduan Pengguna)* online.
 แผงควบคุมอาจแตกต่างจากผลิตภัณฑ์จริงเล็กน้อยสำหรับรายละเอียดของเครื่องหมายแสดงเหตุขัดข้อง ดู *User's Guide (คำแนะนำการใช้งาน)* ออนไลน์

Lights/Lampu/ไฟแสดงสถานะ

a	b	c	d
Power light Lampu daya ไฟแสดงการเปิดเครื่อง	Network light Lampu jaringan ไฟแสดงเครือข่าย	Paper light Lampu kertas. ไฟแสดงกระดาษ	Ink light Lampu tinta. ไฟแสดงหมึก

Buttons/Tombol/ปุ่ม

Power	Wi-Fi
Turns the product on or off. Menyalakan atau mematikan printer. เปิดหรือปิดเครื่อง	To run Wi-Fi setup, press and hold for 3 s./Press and release to clear network error indicator./See the online <i>Network Guide</i> for details. Untuk menjalankan pengaturan Wi-Fi, tekan dan tahan selama 3 detik./Tekan dan lepaskan untuk menghilangkan indikator kesalahan jaringan./Selengkapnya, lihat <i>Network Guide (Panduan Jaringan)</i> . กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่การตั้งค่า Wi-Fi/กดและปล่อยเพื่อลบเครื่องหมายแสดงเหตุขัดข้องของเครือข่าย/ดู <i>Network Guide (คำแนะนำการตั้งค่าเครือข่าย)</i> ออนไลน์สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม
Prints a network status sheet./Press together with Wi-Fi button to set up Wi-Fi using a PIN code. Mencetak lembar status jaringan./Tekan bersama dengan tombol Wi-Fi untuk mengatur Wi-Fi menggunakan kode PIN. พิมพ์แผ่นแสดงสถานะเครือข่าย/กดพร้อมกันปุ่ม Wi-Fi เพื่อตั้งค่า Wi-Fi โดยใช้รหัส PIN	Prints a network status sheet./Press together with Wi-Fi button to set up Wi-Fi using a PIN code. Mencetak lembar status jaringan./Tekan bersama dengan tombol Wi-Fi untuk mengatur Wi-Fi menggunakan kode PIN. พิมพ์แผ่นแสดงสถานะเครือข่าย/กดพร้อมกันปุ่ม Wi-Fi เพื่อตั้งค่า Wi-Fi โดยใช้รหัส PIN

Special Operations/Pengoperasian Khusus/การทำงานพิเศษ

Print Head Cleaning	Nozzle Check
To perform print head cleaning, press ⏏ for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from the tank, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. Untuk menjalankan pembersihan print head, tekan ⏏ selama 3 detik sampai lampu daya berkedip. Pembersihan menggunakan sebagian tinta dari tangki, jadi jalankan pembersihan hanya ketika kualitas menurun, misalnya ketika terdapat bagian-bagian yang hilang pada hasil cetakan. ในการทำความสะอาดหัวพิมพ์ ให้กด ⏏ เป็นเวลา 3 วินาทีจนกว่าไฟแสดงการเปิดเครื่องจะกะพริบ การทำความสะอาดจะใช้หมึกบางส่วนจากตลับหมึก ดังนั้น ให้ทำความสะอาดก็ต่อเมื่อคุณภาพการพิมพ์แยกลงเท่านั้น เช่น มีบางส่วนของงานพิมพ์ขาดหายไป	While pressing ⏏ , turn on the product to print the nozzle check pattern shown below. Ketika menekan ⏏ , nyalakan printer untuk mencetak pola pemeriksaan nosel seperti ditunjukkan di bawah ini. ขณะกด ⏏ ให้เปิดเครื่องเพื่อพิมพ์รูปแบบการตรวจสอบหัวฉีดดังแสดงด้านล่าง
	<p>(a) OK./ (b): Needs a head cleaning. (a): OK./ (b): Memerlukan pembersihan print head.</p> <p>(a): ตกลง/ (b): ควรทำความสะอาดหัวพิมพ์</p>

Refilling Ink/Mengisi ulang Tinta/การเติมหมึก

Ink can be refilled at any time./To confirm the actual ink remaining, visually check the ink level in the product's ink tank. Tinta dapat diisi ulang sewaktu-waktu./Untuk memastikan sisa tinta yang sebenarnya, lakukan pemeriksaan visual terhadap tingkat tinta di dalam tangki tinta printer. หมึกสามารถเติมได้ตลอดเวลา/ในการยืนยันระดับหมึกคงเหลือตามจริง ให้ตรวจสอบระดับหมึกในตลับหมึกของเครื่องด้วยสายตา

Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product. Terus menggunakan printer ketika level tinta berada di bawah garis bawah pada tangki dapat merusak printer. การใช้งานเครื่องต่อเมื่อระดับหมึกต่ำกว่าขีดระดับตลับหมึก อาจทำให้เครื่องเสียหายได้

- Open and remove. Buka dan keluarkan.
- Snap off, remove, and then install. Lepas tutup, keluarkan, lalu pasang.
- Refill the ink up to the upper line. Isi ulang tinta sampai garis atas.
- Install. Pasang.
- Close. Tutup.

For best results, use up ink within six months after removing a seal from ink bottle./When storing or transporting the ink bottle after opening the sealed bottle, avoid temperature changes, impacts, shaking or tilting the bottle; otherwise ink may leak even if you tighten the cap on the bottle. Untuk hasil terbaik, gunakan tinta dalam waktu enam bulan setelah segel dilepas dari botol tinta./membuka segel botol, hindari perubahan suhu, benturan, guncangan, atau botol miring; ini dapat menyebabkan kebocoran tinta meskipun Anda telah memasang tutup botol dengan rapat. เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ให้ใช้หมึกภายในหกเดือนหลังจากถอดซีลออกจากขวดหมึก/ในการเก็บหรือขนย้ายขวดหมึกหลังจากเปิดขวดที่แกะซีลออกแล้ว ควรหลีกเลี่ยงการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ การกระแทก การเขย่าหรือเอียงขวด มิเช่นนั้น หมึกอาจรั่วแม้ว่าจะปิดฝาขวดหมึกแล้วก็ตาม

Epson Ink/Tinta Epson/หมึก Epson

Genuine Epson ink, other than those specified here, could cause damage that is not covered by Epson's warranties. Tinta asli Epson, selain yang disebutkan di sini, dapat mengakibatkan kerusakan yang tidak dicakup dalam jaminan Epson. หมึกของแท้ของ Epson นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในที่นี้อาจทำให้เครื่องเสียหาย ซึ่งไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกันของ Epson

Part number/Nomor suku cadang/ หมายเลขชิ้นส่วน
T7741

Getting More Information/Dapatkan Berbagai Informasi/การรับข้อมูลเพิ่มเติม

You can see two online manuals by clicking the icon. Anda dapat melihat dua panduan online dengan mengklik ikon panduan. ท่านสามารถดูคู่มือออนไลน์ทั้งสองแบบได้โดยการคลิกที่ไอคอน

- User's Guide (PDF file) / *User's Guide (Panduan Pengguna)* (berkas PDF) / *User's Guide (คำแนะนำการใช้งาน)* (ไฟล์ PDF)
- Network Guide (HTML file) / *Network Guide (Panduan Jaringan)* (berkas HTML) / *Network Guide (คำแนะนำการตั้งค่าเครือข่าย)* (ไฟล์ HTML)

For detailed instructions on troubleshooting, maintenance, and printing, see the *User's Guide*. Untuk petunjuk lengkap tentang pemecahan masalah, pemeliharaan, dan pencetakan, lihat *User's Guide (Panduan Pengguna)*. สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการแก้ไขปัญหา การบำรุงรักษา และการพิมพ์ ดู *User's Guide (คำแนะนำการใช้งาน)*

No online manuals? ➔ Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen. Tidak ada buku panduan online? ➔ Masukkan CD lalu pilih **Epson Online Guides** pada layar penginstal. ไม่มีคู่มือออนไลน์? ➔ ใส่แผ่นซีดี และเลือก **คู่มือออนไลน์ Epson** ในหน้าจอรการติดตั้ง

Safety Instructions/Petunjuk Keselamatan/คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัย

	Use only the power cord that comes with the product. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. Gunakan kabel daya yang disertakan bersama produk. Penggunaan kabel lain dapat menimbulkan kebakaran atau sengatan listrik. Jangan menggunakan kabel bersama dengan peralatan lain. ใช้สายไฟที่มาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น การใช้สายไฟอื่นอาจทำให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟดูดได้ อย่าใช้สายไฟดังกล่าวกับอุปกรณ์ชนิดอื่น		Place the product near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. Tempatkan printer di dekat colokan dinding di mana kabel daya dapat dicabut dengan mudah. วางเครื่องใกล้จุดเสียบปลั๊กที่สามารถถอดปลั๊กได้โดยง่าย
	Use only the type of power source indicated on the product. Gunakan jenis sumber daya seperti yang ditunjukkan pada printer. ใช้เฉพาะแหล่งจ่ายไฟที่ระบุไว้ในเครื่องเท่านั้น		Do not let the power cord become damaged or frayed. Jangan biarkan kabel listrik rusak atau terkupas. อย่าปล่อยให้สายไฟชำรุด หรือขาดหลุดลุ่ย
	Keep the product away from direct sunlight or strong light. Jauhkan printer dari cahaya matahari langsung atau cahaya yang kuat. เก็บเครื่องให้ห่างจากแสงแดดโดยตรงหรือแสงจ้า		Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the product. Doing so may cause fire. Jangan menggunakan produk aerosol yang mengandung gas mudah terbakar di bagian dalam atau sekitar printer. Penggunaan bahan tersebut dapat mengakibatkan kebakaran. อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้ในบริเวณที่ติดไฟได้ได้ง่าย ฉีดเข้าไปภายใน หรือรอบๆ เครื่อง การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
	Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the product. Doing so may cause fire. Jangan menggunakan produk aerosol yang mengandung gas mudah terbakar di bagian dalam atau sekitar printer. Penggunaan bahan tersebut dapat mengakibatkan kebakaran. อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้ในบริเวณที่ติดไฟได้ได้ง่าย ฉีดเข้าไปภายใน หรือรอบๆ เครื่อง การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้		Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink. Jauhkan botol dan unit tangki tinta dari jangkauan anak-anak dan jangan minum tintanya. เก็บขวดหมึกและตลับหมึกให้ห่างจากมือเด็ก และห้ามดื่มหมึก
	Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage. Jangan memiringkan atau mengocok botol tinta setelah melepas tutupnya; kebocoran dapat terjadi. อย่าเอียงหรือเขย่าขวดหมึก หลังจากถอดซีลออกแล้ว เพราะอาจทำให้เกิดการรั่ว		Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes. Pastikan botol tinta dalam posisi tegak dan jangan biarkan terkena benturan atau perubahan suhu. ควรแน่ใจว่าได้เก็บขวดหมึกในตำแหน่งตั้งขึ้นและไม่มีอาการกระแทกกับวัตถุอื่นใด หรือมีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ
	If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away. Jika tinta mengenai kulit, cuci sampai bersih dengan sabun dan air. Jika tinta mengenai mata, segera bilas dengan air. Jika Anda masih merasa tidak nyaman atau mengalami masalah penglihatan setelah membilas mata sampai bersih, segera kunjungi dokter. Jika tinta masuk ke mulut, segera ludahkan dan kunjungi dokter. หากหมึกถูกผิวหนังของ ท่าน ให้ล้างออกด้วยสบู่และน้ำ หากหมึกเข้าดวงตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดทันที หากยังมีรูสึกแสบหรือมองเห็นไม่ชัดเจน ให้รีบไปพบแพทย์ หากหมึกกระเด็นเข้าปาก ให้บ้วนทิ้งทันที และรีบไปพบแพทย์		